

**THÔNG BÁO KHẨN CẤP****Thành Phố Brampton chuyển sang Giai Đoạn 3 của việc Mở Cửa Trở Lại vào ngày 31 tháng 7**

BRAMPTON, ONTARIO (ngày 30 tháng 7 năm 2020) – Sau thông báo của Chính Quyền Ontario vào ngày hôm qua cho phép Khu Vực Peel chuyển sang Giai Đoạn 3, Thành Phố đang chuẩn bị cho việc mở cửa lại an toàn cho nhiều doanh nghiệp và dịch vụ tại Brampton vào thứ Sáu này, ngày 31 tháng 7.

**Các Cơ Sở, Dịch Vụ và Chương Trình của Thành Phố trong Giai Đoạn 3***Các Công Viên, Sân Chơi và Thiết Bị Thể Dục Ngoài Trời*

Tất cả các sân chơi, công trình vui chơi và thiết bị thể dục ngoài trời của Thành Phố sẽ mở cửa trở lại vào thứ Sáu, ngày 31 tháng 7. Bảng hiệu sẽ được đặt trong công viên để khuyến khích người dân thực hiện các biện pháp giữ an toàn và sức khỏe phù hợp.

Các sân thể thao ngoài trời hiện đang mở cho các liên đoàn chơi trò chơi, theo hướng dẫn [Trở Lại Vui Chơi](#) của Chính Quyền.

Bắt đầu từ ngày 10 tháng 8, dịch vụ cho thuê ca nô và thuyền kayak sẽ được cung cấp tại Professor's Lake. Thông tin chi tiết có sẵn trực tuyến tại [brampton.ca/recreation](http://brampton.ca/recreation).

*Chương Trình Giải Trí*

Bắt đầu từ tuần ngày 10 tháng 8, Thành Phố Brampton sẽ giới thiệu lại chương trình mở rộng được yêu thích vào mùa hè, Tập Thể Dục trong Công Viên, là một chương trình thể dục ngoài trời miễn phí. Chương trình tự do ngoài trời này đang được mở rộng để cung cấp cho cư dân nhiều lựa chọn hơn để tham gia vào các hoạt động thể dục ngoài trời an toàn trong những tháng ấm hơn và ở những khu vực có thể giữ khoảng cách tiếp xúc đối với các nhóm lớn. Ngày, địa điểm và thời gian đã được mở rộng để tăng sức chứa. Các dịch vụ của chương trình sẽ bao gồm Trại Tập Thể Dục, Thiền và Zumba™. Lịch trình đầy đủ có sẵn tại [brampton.ca/recreation](http://brampton.ca/recreation).

Bể bơi trong nhà, tiện nghi tập thể dục và các chương trình tự do có giới hạn (chỉ bằng cách đặt chỗ trước) sẽ mở cửa trở lại cho công chúng sử dụng sau Ngày Lễ Lao Động. Bơi công cộng, bơi làn, liệu pháp thủy sinh sẽ có sẵn tại một số bể bơi trong nhà chọn lọc chỉ bằng cách đặt chỗ trước. Các chương trình tự do sẽ bao gồm Chương Trình Nghệ Thuật, Thể Thao, Khiêu Vũ (Biểu Diễn Độc Tấu & Không Độc Tấu), Chương Trình Khoa Học, Công Nghệ, Kỹ Thuật và Toán Học (STEM) và Trượt Băng. Các tiện nghi tập thể dục sẽ mở cửa trở lại để sử dụng cho việc tập cardio và tập tạ. Thông tin bổ sung về tất cả các chương trình và dịch vụ bắt đầu sau Ngày Lễ Lao Động, bao gồm cả cách đăng ký, sẽ được cung cấp tại [brampton.ca/recreation](http://brampton.ca/recreation).

Tất cả các trung tâm giải trí vẫn đóng cửa cho công chúng sử dụng tại thời điểm này. Nếu có thắc mắc, vui lòng gọi 311 hoặc gửi email đến [reconnects@brampton.ca](mailto:reconnects@brampton.ca).

**Lễ Hội và Sự Kiện**

Tất cả các lễ hội, sự kiện, buổi biểu diễn và sự kiện cộng đồng của Thành Phố cho phép đối với các sự kiện tại các cơ sở và trung tâm biểu diễn nghệ thuật của Thành Phố, bao gồm The Rose, tiếp tục bị hủy cho đến Ngày Lễ Lao Động vào ngày 7 tháng 9 năm 2020.

**Thư Viện Brampton**

Nơi giữ mới hiện có thể được đặt để mọi người chỉ cần lái xe qua lấy sách tại các chi nhánh thư viện chọn lọc bằng thẻ thư viện hợp lệ. Cư dân được mời lưu trữ tài liệu trực tuyến tại [bramptonlibrary.ca](http://bramptonlibrary.ca) và chọn từ danh sách năm chi nhánh thư viện đang hoạt động trong việc cung cấp dịch vụ này. Thông tin chi tiết có sẵn tại [bramptonlibrary.ca](http://bramptonlibrary.ca) và trên Facebook, Twitter, và trang Instagram @bramptonlibrary của Thư Viện Brampton. Tại thời điểm này, tất cả các chi nhánh của Thư Viện Brampton vẫn đóng cửa đối với công chúng.

**Hướng Dẫn và Quy Định An Toàn trong Giai Đoạn 3****Các Biện Pháp Giữ An Toàn và Sức Khỏe của Cơ Sở Thành Phố**

Với tinh thần an toàn và sức khỏe cộng đồng đặt lên hàng đầu, các biện pháp giữ khoảng cách tiếp xúc nghiêm ngặt sẽ được áp dụng tại các công viên Brampton và các cơ sở trong nhà khi chúng mở cửa trở lại. Phải luôn duy trì khoảng cách tối thiểu 2,0 mét (hoặc sáu foot) với bất kỳ ai mà cư dân không sống cùng.

Thành phố Brampton đang hợp tác chặt chẽ với các đối tác tại Peel Public Health và Văn Phòng Quản Lý Khẩn Cấp (Emergency Management Office) Brampton để tiếp tục theo dõi rủi ro. Truy cập [brampton.ca/COVID19](http://brampton.ca/COVID19) để cập nhật thường xuyên và gọi số 311 để liên hệ Thành Phố Brampton và Khu Vực Peel bất kỳ lúc nào.

**Tụ Hạp Thành Nhóm và Giữ Khoảng Cách Tiếp Xúc**

Đóng vai trò là một phần trong việc mở cửa trở lại của tỉnh bang trong Giai Đoạn 3, hiện nay đã cho phép tụ hạp trong nhà tối đa 50 người và tụ hạp ngoài trời tối đa 100 người. Những cuộc tụ hạp này vẫn phải tuân thủ các yêu cầu về giữ khoảng cách tiếp xúc của tỉnh bang trong khoảng cách hai mét với bất kỳ ai bên ngoài gia đình bạn hoặc vòng tròn xã hội giới hạn 10 người.

Các biện pháp Khẩn Cấp của Thành Phố theo các quy định về việc giữ khoảng cách tiếp xúc vẫn còn hiệu lực, cấm mọi người duy trì khoảng cách dưới 2,0 mét với nhau trên bất kỳ khu vực công cộng nào. Các cá nhân không tuân thủ quy định về giữ khoảng cách tiếp xúc có thể bị phạt tối thiểu \$500 và tối đa lên đến \$100.000 cho mỗi lần vi phạm. Cư dân có thể gọi 311 để báo cáo trường hợp không tuân thủ.

**Bắt Buộc Đeo Khẩu Trang**

Có hiệu lực từ ngày 10 tháng 7 năm 2020, cư dân bắt buộc phải đeo khẩu trang không dùng trong y tế hoặc đồ che mặt tại tất cả các không gian công cộng trong nhà tại Brampton để giúp ngăn chặn sự lây lan của COVID-19. Tuân thủ theo lời khuyên của Peel Public Health, hôm qua Hội Đồng Thành Phố Brampton đã thông qua Quy Định Bắt Buộc Đeo Đồ Che Mặt Tránh COVID-19 của Brampton, sẽ có hiệu lực cho đến ngày 1 tháng 10 năm 2020. Để biết thêm chi tiết, truy cập [brampton.ca/masks](http://brampton.ca/masks).

**Kết Quả của việc Mở Cửa Trở Lại và Phục Hồi**

Để giúp thông báo kế hoạch mở cửa trở lại và phục hồi, từ ngày 5 tháng 5 đến ngày 14 tháng 6 năm 2020, Thành Phố đã khảo sát cư dân về cách họ muốn tiếp cận các dịch vụ và chương trình. Tổng cộng đã nhận được 4.500 phản hồi. Những điểm nổi bật chính bao gồm:

- 87% số người phản hồi thích cách tiếp cận mở cửa trở lại các cơ sở của Thành Phố ưu tiên đảm bảo an toàn công cộng, ngay cả khi điều đó có nghĩa là phải chờ lâu hơn.
- 88% số người phản hồi đồng ý rằng Thành Phố nên làm việc để cung cấp càng nhiều dịch vụ trực tuyến càng tốt.
- 82% số người phản hồi thích tiếp cận các dịch vụ của Thành Phố trực tuyến hoặc qua điện thoại.

**Trích dẫn**

“Thông báo này là kết quả của tiến trình mà cộng đồng của chúng ta đã đạt được trong tháng qua và chứng minh sự nỗ lực và cống hiến không ngừng của các cư dân, doanh nghiệp, nhân viên tuyến đầu và các chuyên gia chăm sóc sức khỏe để giữ an toàn cho nhau. Khi chúng ta chuyển sang Giai Đoạn 3 của việc mở cửa trở lại tình bang vào thứ Sáu này, tôi nhắc nhở mọi người rằng chúng ta phải tiếp tục nỗ lực để giúp ngăn chặn sự lây lan của COVID-19. Chúng ta phải cam kết tuân theo các hướng dẫn an toàn của Peel Public Health để chúng ta có thể cùng nhau tiếp tục đi tiếp trong công cuộc mở cửa trở lại và phục hồi.”

- *Patrick Brown, Thị Trưởng, Thành Phố Brampton*

“Để phù hợp với những gì chúng tôi đã nghe từ các cư dân, doanh nghiệp và các nhóm cộng đồng của chúng tôi, Thành Phố tiếp tục thực hiện cách tiếp cận an toàn và tuân thủ các biện pháp để phục hồi lại các dịch vụ và mở cửa trở lại các cơ sở trong Giai Đoạn 3. Tất cả chúng ta đều đóng một vai trò trong công cuộc phục hồi và mở cửa trở lại hoàn toàn thành phố của chúng ta và tôi khuyến khích cư dân của chúng tôi tiếp tục thực hiện phần nhiệm vụ của mình bằng cách đeo khẩu trang không dùng trong y tế, thực hành giữ khoảng cách tiếp xúc, rửa tay thường xuyên và làm xét nghiệm nếu cần.”

- *Martin Medeiros, Ủy Viên Hội Đồng Khu Vực, Khu 3 & 4; Trưởng Nhóm, Tổ Công Tác Mở Cửa Trở Lại và Phục Hồi, Thành Phố Brampton*

“Trong suốt quá trình đối phó với COVID-19 của chúng tôi, Thành Phố đã giới thiệu những cách thức mới để cung cấp các dịch vụ và chương trình an toàn và thuận tiện cho cư dân, doanh nghiệp và cộng đồng. Khi chúng ta bước vào Giai Đoạn 3, các biện pháp an toàn nâng cao sẽ vẫn được áp dụng và chúng tôi sẽ tiếp tục tìm kiếm những cách thức kinh doanh mới và sáng tạo để đảm bảo chúng ta tiếp tục đi tiếp trong công cuộc mở cửa trở lại và phục hồi Thành Phố.”

- *David Barrick, Giám Đốc Hành Chính, Thành Phố Brampton*

-30-

**Là một trong những thành phố phát triển nhanh nhất tại Canada, Brampton là nhà của 650.000 người và 70.000 doanh nghiệp.** Mọi người là trung tâm của mọi việc chúng tôi làm. Chúng tôi được tiếp sức bởi các cộng đồng đa dạng, chúng tôi thu hút đầu tư và chúng tôi đang bắt đầu một hành trình dẫn đầu về đổi mới công nghệ và môi trường. Chúng tôi



## Media Release

hợp tác vì sự tiến bộ để xây dựng một thành phố lành mạnh, an toàn, bền vững và thành công. Kết nối với chúng tôi trên [Twitter](#), [Facebook](#), và [Instagram](#). Tìm hiểu thêm tại [www.brampton.ca](http://www.brampton.ca).

### LIÊN HỆ TRUYỀN THÔNG

Monika Duggal  
Điều Phối Viên, Gắn Kết Phương Tiện Truyền Thông &  
Cộng Đồng  
Truyền Thông Chiến Lược  
Thành Phố Brampton  
905-874-3426 | [Monika.Duggal@brampton.ca](mailto:Monika.Duggal@brampton.ca)